

# 듣기 능력 향상을 위한 효율적 학습 방안: DELF A2 학습자를 대상으로\*

정 일 영  
(인하대학교)

## I. 들어가면서

이 글은 프랑스어 초급 단계에 있는 학습자들을 대상으로 DELF의 듣기 능력 평가를 중심으로 듣기 능력 향상을 위한 효율적 방안을 모색하는데 그 목적이 있다. 프랑스어의 듣기 능력은 말하기, 읽기, 쓰기와 함께 프랑스어 학습의 주요 4대 영역 중 하나이다. 사실 외국어 학습이 의사소통 능력에 초점을 맞추고 있는 오늘날의 교수법의 성향을 고려할 때 글쓰기나 독해 분야와는 달리 말하기 능력과 밀접하게 관련되어 있는 듣고 이해하는 능력의 중요성 또한 강조되어야 한다. 그러나 현 교육 현장에서의 학습은 이러한 사항을 반영하는데 있어 여러 가지 문제점을 보여주고 있다. 이에 대한 다양한 이유들 중 우선 제도적인 문제를 들 수 있는데 예를 들어 우리나라 대학능력시험에서 선택과목으로 지정되어 있는 프랑스어의 경우 영어와는 달리 듣기 평가는 시험에 포함되어 있지 않다. 따라서 대학시험에 최우선 목적을 두고 있는 고등학교에서의 교육 방향은 듣고 이해하는 능력 향상을 위한 노력이 결여될 수

\* 이 논문은 2011년도 정부(교육과학기술부)의 재원으로 한국연구재단의 지원을 받아 연구되었음(NRF 35C-2011-2-A00367).

밖에 없다.)

또한 대학의 경우 프랑스어와 관련한 전공 교과목들의 분포도를 보면 듣기 능력 향상을 위한 교과과정은 다른 영역에 비교하여 매우 적은 편이다. 그러므로 프랑스어를 배우지 얼마 되지 않은 초급 단계의 학습자들에게 있어서 듣기 학습은 심리적으로도 매우 부담스럽게 느껴질 수밖에 없다.

이 글은 크게 두 가지로 구분되는데 첫 번째 부분에서는 프랑스어의 듣고 이해하기 능력을 효율적으로 향상시키기 위한 방법으로서 먼저 이와 관련한 선행 연구에 대해 분석할 것이다.

또한 듣기 학습 평가 단계와 관련하여 듣기 전 단계와 듣기가 진행되는 동안의 학습 단계, 그리고 듣기 이후 학습 단계로 구분 하고 교수자들이 유의해야 할 사항들에 대해 살펴볼 것이다.

두 번째 부분에서는 프랑스 능력시험인 DELF의 듣기 영역과 관련하여 학습에 적용할 수 있는 예들을 제시하고 학습자들을 대상으로 실제 수업 시간에서 관찰되어지는 문제점들에 대해 논의할 것이다.

## II. 듣기 능력 향상을 위한 선행 연구 및 평가 항목 분석, 그리고 단계별 학습 과정과 DELF 학습 자료의 활용 방안

앞에서 간략하게 언급했던 것처럼 듣기<sup>2)</sup>는 외국어 능력 향상을 위해 학습

- 
- 1) 예를 들어 대학수학능력시험과 관련한 EBS에서의 영어 온 라인 강좌를 보면 듣기 평가의 능력 향상을 위해 강좌가 5개 정도 있으며 강의 횟수도 10개부터 90강까지 개설되어 있다. 반면 프랑스어의 경우 발음 및 철자, 어휘, 문법, 의사소통을 중심으로 하는 기출문제 풀이 형식의 강좌만이 개설되었을 뿐 듣기 평가에 관련된 강좌는 개설되어 있지 않다. 그러나 EBS의 학생들의 질의·응답 코너를 통해 비단 수능을 준비하는 학생들 뿐 아니라 프랑스어를 배우고자 하는 학습자들의 상당수가 듣고 이해하기와 관련한 강좌를 원하고 있었다.
  - 2) 문진희·이희경은 논문에서 Anderson과 Lynch(1988)의 이론을 인용하면서 듣기를 “화자의 말을 듣고 자신의 언어적, 비언어적 지식을 동원함으로써 의미를 구성하여 해석하는 적극적이고도 능동적인 의사소통의 과정”이라고 정의하였다. 문진희·이희경, 「고등영어 교과서의 듣기활동과 영어듣기평가 상관관계 연구」,

해야 할 영역 중 하나로서 특히 의사소통 능력의 향상을 목표로 하는 최근 교수법의 관점에서 매우 중요한 부분을 차지하고 있다. 화자의 의견이나 전달하고자 하는 메시지에 대한 정확한 이해와 화자의 생각과 동일 또는 다른 의견을 정확히 표명하기 위해서는 무엇보다도 듣기 행위에 대한 적극적<sup>3)</sup> 의지가 중요하다. 이는 외국어의 듣기 학습을 학습자 중심으로 진행하기 위해 교수가 학습자들이 수업에 적극적이고 능동적으로 참여할 수 있게 할 수 있는 방법을 모색하는 것이 무엇보다도 중요하다는 점을 의미한다. 따라서 교수자는 듣기 학습과 관련하여 보다 구체적이고 체계적인 학습 목표를 설정하고 듣기 학습 과정을 세분화할 필요가 있다.

## 1. 듣기 학습 방안의 선행 연구와 듣기 학습 평가 항목 분석

### 1) 디토클로스 활용 학습 방안

디토클로스(dictogloss)는 듣기 학습 방안의 하나이다. 구체적으로 살펴보면 학습자가 교사 또는 다른 화자가 정상적인 속도로 읽어주는 글을 듣고 이를 재구성하여 자신의 오류 등을 확인하는 과정을 거쳐 언어를 학습해가는 활동으로서 학습자의 적극적인 참여를 요구하는 학습 방안이다. 이와 관련하여 이효신은 다음과 같이 언급하고 있다.<sup>4)</sup>

“(…) 수렴적 언어기능인 듣기 언어기능을 지도할 때 능동적 언어기능과의 통합적 활동을 제공하고 나아가 학습자의 적극적인 참여를 유도함으로써 듣기능력 향상에 긍정적 영향을 주었다는 연구 결과(김동규, 2008; 이선, 2005; 한상호, 2006)는 의사소통능력 신장을 위한 듣기 지도에 의미

『외국어교육』 vol.14, 2007, p.235.

3) Brown(1990)은 대화의 상대방이 말하기 시작하는 그 순간 적극적인 청자는 관련된 배경지식을 활용하여 상대방이 무엇을 말하고 있으며 계속해서 다음으로 무엇을 말할 것이며 그리고 상대방이 말하는 것이 무엇을 의미하는 것인지 해석하는 작업을 동시에 진행하기 때문에 듣기활동은 단순히 수동적 활동이라 할 수 없다고 주장한다. 문진화·이희경, *ibid.*, p.235.

4) 이효신, 「디토클로스 활용 대학생 영어뉴스청취 학습의 듣기 능력 신장 효과 분석」, 『외국어교육』 vol.18, 2011, p.227.

있는 시사점을 던져 준다. 이러한 점을 고려할 때 전통적인 받아쓰기 방식의 영어교수방식을 개선한 디토글로스를 활용한 영어 뉴스듣기 지도가 의사소통능력 신장에 가져오는 효과를 확인해 보는 것은 가치 있는 일이다.”

이효신은 논문에서 대학영어뉴스 청취 수업에서 디토글로스를 활용하여 수업을 진행하고 수업 효과를 분석하여 이 교수법이 대학생들의 듣기 능력 신장을 위한 효과적인 영어수업의 모델로 활용될 수 있는지를 살펴보고 다음과 같은 사항들을 연구 목적으로 하였다.

1	디토글로스를 활용한 영어뉴스청취 수업이 듣기 능력 신장에 긍정적인 효과를 주는가?
2	긍정적인 효과를 주었다면 디토글로스 활용 수업의 어떠한 특성이 주요 요인으로 작용하였는가?
3	디토글로스를 활용한 수업이 학습자의 영어 기술 영역별 태도에 어떠한 영향을 주었는가?
4	디토글로스를 활용한 수업의 바람직한 수업 방식은 무엇인가?

그리고 구체적인 수업 진행 절차를 다음과 같은 방식으로 진행하였다.

단계	활동	내용
1	주제 파악	30-40초 길이의 뉴스를 한 번 들은 후 학생들로 하여금 각자 주제가 무엇인지를 짐작하도록 한다. 그 후 영어로 다른 학생들과 의견을 공유한다.
2	주제어휘 및 표현 파악	뉴스를 다시 들은 후 주요 어휘와 표현을 각자 파악하고 다른 학생들과 의견을 공유한다. (토론은 가능한 한 영어로 진행하도록 한다.)
3	개별문단 재구성	뉴스를 다시 한 번 들은 후 각자 문단을 재구성하도록 한다.
4	짝지어 문단 재구성	각자 재구성한 문단을 가지고 짝과 함께 협력하여 문단을 재구성한다.
5	조별 문단 재구성	(학생들이 원하면 뉴스를 다시 한 번 들은 후) 짝과 함께 재구성한 문단을 가지고 조별로 협력하여 문단을 재구성한다.
6	다른 조와 결과 공유	조별로 재구성한 문단을 조별로 발표하여 공유하면서 서로 다른 점을 비교한다.

7	빈칸 채우기	빈칸 채우기를 통해 뉴스를 받아 적고, 원래의 뉴스 지문과 확인한 후 결과를 재구성한 문단과 비교, 수정한다.
---	--------	---

또한 영어뉴스 청취 수업의 효과 요인과 시사점에 대해 7가지로 분석하고 있는데 그 내용을 요약·정리하면 다음과 같다.<sup>5)</sup>

1	수동적인 학습자에서 능동적인 학습자로서의 변화를 요구하며 이 과정에서 학습자의 적극적인 사고력의 활용이 이루어진다.
2	다각적인 듣기 전략 사용을 요구함으로써 듣기 학습에 보다 효과적으로 활용된 것으로 이해된다는 점에서 매우 의미 있는 수업 모형이 될 수 있다.
3	자주적 학습 방법으로 인해 학습자가 책임감을 느끼며 동료 학습자의 학습 과정을 이해함으로써 학습에서의 자율성이 높아지고 긍정적 학습 효과에 영향을 준다.
4	학습자 각자가 확인한 정보 및 배경지식을 통해 내용을 추측해가는 과정에서 학습자간의 정보 교환 뿐 아니라 교섭이 이루어진다.
5	학습자들 간에 그리고 교수자 간에 협력 학습을 통해 수업 활동의 다양성을 꾀할 수 있다.
6	학습에서의 자율성 및 다양성 확대, 학생의 권한 확대, 적극적인 학생의 참여 확대를 위한 집단의 효율적인 편성 운영이 필요하다.
7	교수자가 수업 활동의 주체가 아닌 학습자들의 학습을 지원하는 학습촉진자로서의 교사의 역할의 변화가 이루어진다.

위 표에서 보는 바와 같이 디토클로스를 활용한 듣기 학습 방안의 가장 큰 장점은 학생들의 자기 주도적 학습을 유도한다는 점이다. 다시 말해, 듣기 학습과 관련하여 수동적이고 입력 중심의 전통적인 듣기 학습 유형에서 벗어나 학습자의 적극적인 학습활동 참여를 통한 듣기 지도 전력을 연구하는 것이다. 또한 교수자 역시 단순히 지식 전달자나 학습을 이끌어가는 역할에서 벗어나 학습자가 스스로 학습할 수 있도록 환경을 조성하는 조력자로서 학습자들과 함께 학습 활동을 주도하게 된다.

다만 이 학습 방안에서 진행되는 학습 활동 단계를 고려할 때, 가장 고려해야 할 사항은 학습자들의 학습 대상 언어에 대한 수준을 구체적이고 체계적인 방법으로 분류하고 이를 효율적으로 어떻게 적용하는가 하는 것이다. 영어라

5) 이효신, *ibid.*, p.244-245.

는 목표 언어의 듣기 능력 향상을 위해 적용된 디토클로스는 사실 대상 언어의 수준이 상급자 이상인 경우에 효율적으로 적용되고 있음을 알 수 있다. 그 이유로는 디토클로스 학습 방안이 청취 학습 자료의 유형이 뉴스나 기사 발췌문과 같은 난이도가 높은 학습 자료를 활용하기 위해서는 기본적인 어휘나 문법, 통사적인 지식이 갖추어진 상태에서만이 효율적인 학습이 이루어질 수 있기 때문이라고 말할 수 있다.

프랑스어의 초급 단계의 학습자들에게 적용하는 경우 오히려 학습자의 자발적이고 주도적인 학습 참여를 유도하기 보다는 학습에 대한 흥미를 잃게 되는 역효과를 가져올 수도 있다. 그러므로, 교수자는 디토클로스와 관련한 학습 방안을 학습자들의 학습 대상 언어의 수준을 고려하여 효율적으로 적용시키는가에 대해 초점을 맞추어야 한다. 예를 들어, 학습자들을 대상으로 설문조사를 실시하여 학습자들이 흥미로워하는 주제 (정치나 경제 보다는 문화)를 선정하여 이를 주제로 채택해야 한다. 또한 듣기 자료를 뉴스나 기사 보다는 일상생활에서 자주 접하게 되는 상황을 통한 대화체의 문장이나 일기예보, 안내방송 등의 학습 자료를 활용하는 것이 보다 효과적인 학습 효과를 얻을 수 있을 것이다.

## 2) 듣기 학습 평가 기준

문진희와 이희경은 논문에서 평가의 본질적 기능이 교수자와 학습자들이 교육적 노력의 방향을 효율적으로 결정하도록 돕는 것이라고 언급하면서 평가의 중요성에 대해 강조하는 동시에 평가를 실시함에 있어서 유의해야 할 사항에 대해 다음과 같이 말하고 있다.<sup>6)</sup>

“(...). 평가를 통해 교육목표의 달성 정도를 확인할 뿐만 아니라 평가는 잘못된 교육을 위한 교정의 지침을 제공할 수 있어야 한다.(...) 평가의 타당성을 확보하고 보다 의미 있는 학교 교육을 실현하기 위해 교육과정에서 제시되어 있는 교육목표를 보다 구체화한 성취기준에 의거하고 교육과정에서 추구하고 있는 교수-학습 활동과 연계된 평가를 실시하는 것이 바람직하다.”

6) 문진희·이희경, *op.cit.*, p.234.

프랑스어의 듣기 능력 평가와 관련하여 CECR(Cadre Européen Commun de Référence)은 보다 효율적인 듣기 학습을 구성하기 위한 체계적 방안으로서 학습자의 듣기 능력 단계를 6가지(A1, A2, B1, B2, C1, C2)로 구분하고 있다.<sup>7)</sup>

단계	듣기 평가와 관련한 내용
A2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut comprendre assez pour pouvoir répondre à des besoins concrets à condition que la diction soit claire et le début lent.</li> <li>- 발성이 명확하고 시작이 천천히 진행된다는 조건 하에 구체적인 요구(필요)에 응답할 수 있을 정도로 충분히 이해할 수 있다.</li> <li>- Peut comprendre des expressions et des mots porteurs de sens relatifs à des domaines de priorités immédiates (ex : informations personnelles et familiales de base, achats, géographie locale, emploi).</li> <li>- 가장 우선적인 영역(기본적인 개인적 그리고 가족에 관한 정보, 구매, 지역적 지형, 직업)과 관련하여 표현이나 의미를 동반하는 어휘를 이해할 수 있다.</li> </ul>
B1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en reconnaissant les messages généraux et les points de détail, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant.</li> <li>- 발음이 명확하고 일반적인 억양이라는 조건하에 일반적인 메시지나 세부사항들을 이해하면서 일상생활이나 직업과 관련한 주제들에 대해 직접적인 사실에 근거한 정보를 이해할 수 있다.</li> <li>- Peut comprendre les points principaux d'une invention sur des sujets familiers rencontrés régulièrement au travail, à l'école, pendant les loisirs, y compris des récits courts.</li> <li>- 짧은 이야기를 포함하여 직장이나 학교, 여가활동 중 흔히 접하게 되는 친밀한 주제들에 대한 창작 글의 핵심 사항들을 이해할 수 있다.</li> </ul>
B2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut comprendre une langue orale standard en direct ou à la radio sur des sujets familiers et non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, universitaire ou professionnelle. Seul un très fort bruit de fond, une structure inadaptée du discours ou l'utilisation d'expressions idiomatiques peuvent influencer la capacité à comprendre.</li> </ul>

7) 본 자료는 2009. 6월에 실시한 프랑스어능력 자격시험을 위한 감독관 교육과정에 사용되었던 학습 자료에서 발췌한 것임.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 사생활, 사회생활, 대학 또는 직업적인 생활 속에서 보통 접하게 되는 친숙한 또는 친숙하지 않은 주제들에 대해 직접적으로 또는 라디오에서 듣게 되는 표준 구술적 언어를 이해할 수 있다. 배경에 깔리는 매우 강한 잡음, 대화체에서 적합하지 않은 구조나 관용적 표현의 사용만이 이해하는 능력에 영향을 끼칠 수 있다.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut comprendre les idées principales d'intervention complexe du point de vue du fond et de la forme, sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine de spécialisation.</li> <li>- 전문성을 띤 분야에서의 기술적인 대화를 포함하여 표준 프랑스어 안에서 구체적 또는 추상적인 주제에 대해 배경이나 형식에 대한 관점의 복잡한 개입을 통해 핵심적 생각을 이해할 수 있다.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut suivre une intervention d'une certaine longueur et une argumentation complexe à condition que le sujet est assez familier et que le plan général de l'exposé soit indiqué par des marqueurs explicites.</li> <li>- 주제가 매우 친숙하고 설명이 명확한 표식자에 의해 표시되어지는 조건하에 일정한 길이로 진행되는 글이나 복잡한 논증을 이해할 수 있다.</li> </ul>

이 분류는 교수자가 DELF 시험을 준비하는 학습자들을 위해 평가 내용에 맞추어 교수/학습 목표와 내용을 결정함으로써 보다 효율적인 학습을 진행할 수 있는 유용한 자료로 사용될 수 있다. 또한 이렇게 학습자의 능력 차이에 따른 구체적이고 세분화된 자료들은 듣기 학습과 관련하여 학습 목표를 세우는데 효율적이다. 예를 들어 A2 단계의 학습자들을 대상으로 듣기 학습 평가를 실시한 후 학습자들에게 다음과 같은 자가 평가표를 제공하고 자신이 부족하다고 생각하는 곳에 표시를 하게 한다. 이처럼 학습자들의 자가 학습 능력을 향상시키기 위해 스스로 평가할 수 있는 기준표를 제시하고 작성하게 한다. 이는 학습자 스스로가 다양한 듣기 문제의 유형들 중에 어느 부분이 보완해야 할 점인지를 자각하게 하여 학습 방향을 정할 수 있게 해주는 지표가 될 수도 있다. 뿐 만 아니라 이러한 자가 평가표의 결과를 바탕으로 교수자에게 듣기 주제에 대한 선정이나 적용 수준을 결정하는데 중요한 자료로 활용될 수 있다.<sup>8)</sup>

8) Marjolaine Dupuy, Maud Launay, *Réussir le DELF A2*, Didier, 2010, p.24.

	☺	☹	☹
Je peux comprendre des phrases et expressions simples relatives à des domaines familiers et/ou concrets. 나는 친숙한 그리고/또는 구체적인 분야와 관련된 간단한 문장이나 표현을 이해할 수 있다.			
Je peux repérer des informations précises (chiffres, dates, lieux, nom, etc). 나는 구체적인 정보들(숫자, 날짜, 장소, 이름 등)을 찾아낼 수 있다.			
Je peux comprendre l'information essentielle d'un message simple et claire relatif à mes domaines de priorité. 나는 나에게 우선적인 영역과 관련한 간단하고도 명확한 메시지의 중요한 정보를 이해할 수 있다.			
Je peux identifier le but d'un message. 나는 메시지의 목적이 무엇인지를 파악할 수 있다.			
Je peux repérer le type d'une émission radiophonique. 나는 라디오 방송의 유형이 무엇인지를 파악할 수 있다.			
Je peux comprendre l'information importante d'une émission de radio si le discours est clairement et lentement articulé. 나는 화법이 명확하고 천천히 발음되어지는 경우 라디오 방송의 중요한 정보를 이해할 수 있다.			
Je peux identifier le thème principal d'une discussion ou d'une émission de radio. 나는 토론이나 라디오 방송의 주요 주제를 파악할 수 있다.			

## 2. 듣기 학습 과정 단계와 교수자의 역할

### 1) 듣기 학습 전 단계

우리는 앞에서 듣기학습의 선행 연구에 관해 살펴보았다. 외국어 능력과 관련한 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 4대 영역은 그 특성에 따라 학습현장에서 다르게 적용되어야 하는데 그렇다면 실제 듣기 학습과정은 어떻게 진행해야 할 것인가? 이에 대한 방법으로 가장 일반적인 것은 이해주의 접근법을 바탕으로 듣기 학습 이전 단계와 듣기 본 활동, 그리고 듣기 후 활동 세 단계로 구성하는 것이다. 구체적으로, 듣기 전 단계에서는 듣기텍스트 내용에 필요한 어휘를 사전에 교수한다. 듣기 본 활동 단계에서는 전반적 내용

및 세부 내용 파악과 맥락에 관한 질문으로 구성된 확장형 듣기와 집중형 듣기를 하게 된다. 그리고 듣기 후 활동 단계에서는 새로운 어휘 학습과 언어 형태를 분석하고, 듣고 따라 읽기 활동으로 진행된다. 한종임은 Field(2008)의 이론을 인용하면서 이와 같은 분류가 학습자의 선행 지식을 활성화시키고 새로운 어휘를 소개하는 듣기 전 활동이 긴 반면, 듣기 본 활동 및 듣기 후 활동에 대한 시간 할애가 상대적으로 부족하기 때문에 학습자의 정답 확인 및 피드백을 할 여유가 부족하다고 지적 하였다. 또한 이에 대한 해결책으로 다음과 같이 Field의 제안을 소개하고 있다.<sup>9)</sup>

“듣기 전 단계에서는 학습자의 동기를 고취시키고 꼭 필요한 어휘만을 간략하게 교수한 후, 듣기 본 활동을 맥락과 화자 태도에 대한 전반적 질문을 다루는 확장형 듣기 단계 및 집중적으로 듣고 질문에 응답하는 집중형 듣기 단계로 나누어 학습자에게 듣기 기회를 많이 제공한다. 또한 듣기 후 활동 단계에서는 듣기 텍스트에 나타나는 언어 기능에 학습자의 관심을 주목하게 하거나, 맥락 속에서 모르는 단어 의미 유추하기, 억양 및 연속된 발화, 자연스럽게 끊어 읽기 연습을 위한 잠시 멈춤 및 재생, 학습자가 듣기 스크립트를 보면서 그 동안 해독하지 못했던 부분이나 간과되었던 기능어 부분을 확인하도록 하는 마지막 재생 등의 활동을 하는 것이 필요하다.”

그러나 Field의 제안은 새로운 학습방안이라기 보다는 전통적인 듣기 학습 활동 단계 중 본 학습 활동을 확장형과 집중형 단계로 세분화한 것이라 할 수 있다. 즉, 효율적인 학습 진행 단계를 위해서는 어떤 단계에서 어떠한 학습 목표를 달성할 것인가를 계획하고 구성하는 교수자의 역할이 무엇보다도 중요함을 다시 한 번 강조하는 것이라 생각된다. 따라서 본 논문에서는 듣기 학습과 관련하여 가장 많이 알려져 있는 학습 단계로 구분하되 그 내용면에 있어서 효율적인 학습 성취를 위한 교수자의 역할에 초점을 맞추고자 한다.

듣기 학습을 진행하기 전 교수자가 제일 먼저 고려해야 할 사항은 바로 어떠한 학습 자료를 선택해야 하는가 하는 것이다. 예를 들어 학습자의 수준

9) 한종임, *op.cit.*, p.107-108.

이 기초 단계 (DELF에서의 A1 단계)의 학습자들을 대상으로 주제가 어렵고 전문 어휘를 필요로 하는 학습 자료는 바람직하지 않다. 왜냐하면 프랑스어에 아직 익숙하지 않은 초급 학습자의 학습 의욕을 저하시킬 뿐 아니라 학습 참여에 있어서도 수동적 입장을 취하게 할 수 있기 때문이다.

또한 듣기 능력 향상을 위해 교수자는 학습 자료를 선택할 때 학생들이 대화가 발생하는 상황을 이해하는 데 도움을 줄 수 있도록 학생들이 잘 알고 있는 내용으로 구성해야 한다. 학생들의 호기심을 자극하고 이해의 도움을 줄 수 있도록 하기 위해 학습 내용과 관련된 보충 자료를 사전에 제시해주는 것이 효과적이다(텍스트, 이미지, 통계자료...).

학생들의 적극적인 학습 참여의 동기를 유발시키기 위해 교수자는 학습 자료를 신중하게 선택하고 학생들의 의견을 반영해야 한다. 또 학생들은 자신들이 관심 있어 하는 주제를 제안하고 여러 개의 자료들 중 하나를 선택할 수 있으며 자신들이 선택한 자료들을 찾고 가져올 수 있다.

결국 듣기 전에 해야 하는 학습 활동은 텍스트의 주제에 대해 이해하고 흥미를 가지며 호기심을 자극할 수 있으면서 이와 관련한 학습자들의 경험이나 의견을 표명할 수 있도록 독려하는데 그 목적이 있다. 이를 위해 교수자는 먼저 학습자들이 학습하고자 하는 것이 무엇인지를 이해할 수 있도록 자료의 특성, 주제, 정보 등을 제공해 주어야 한다. 예를 들어 학습 자료와 관련한 내용의 요약문을 주거나 선별한 주제에 대한 정보를 제공해준다. 그리고 특히 초보 단계의 학습자를 대상으로 하는 경우, 어떠한 유형의 주제를 선택 하던 간에 교수자는 질문에 대한 답이 학습 자료 안에 제시될 수 있도록 학습 자료를 구성해야 한다.

그리고 무엇보다도 교수자는 학습자들에게 자료를 원한다면 여러 번 들을 수 있다고 말해줌으로써 듣기 학습에 대한 부담감을 줄여주어야 한다. 뿐만 아니라 실제로 텍스트가 이해하기 어렵다고 판단되면 학생들이 반복해서 들을 수 있도록 격려하고 학생들이 어려움에 직면한 것이 당연한 것이라고 말해준다.

## 2) 듣기 학습 본 단계

듣기 본 학습 활동 단계는 실질적으로 듣기 학습을 진행하는 동안 이루어지는 학습으로서 자료의 이해를 유도하고 확인하며 이해 전략의 발전을 돕는데 그 의의가 있다. 교수자는 학습자들에게 주어진 듣기 평가의 유형에 따라 핵심적으로 어떠한 사항에 중점을 두어야 하는지를 주지시킬 필요가 있다. 이를 통해 듣기 평가를 진행하는 동안 이러한 중점적 사항들에 대해 학습자들이 직접 경험하고 느낄 수 있도록 해야 한다.

여기서 학습자들이 듣기 학습 자료들과 관련하여 유형별로 집중해야 할 주요 내용들을 살펴보면 다음과 같다.

학습 구성	주요 내용
다양한 유형의 질문	주어진 사항이 학습의 내용과 일치하는지를 묻는 정/오, 개괄식 질문
자료의 주요 사항들 찾아내기	자료의 성격, 주제, 내용(누가, 무엇을, 어디서, 언제, 어떻게, 왜), 억양, 단어 및 어휘(고유명사, 숫자...), 말하는 방식의 차이
비교하기	- 자료 또는 자료의 일부와 일치하는 이미지, 상징물을 학생에게 준 것과 비교하게 한다. - 자료의 내용에 맞게 학생들에게 나누어준 이미지를 순서대로 배열하도록 한다.
지시사항을 따르게 하기	- 지도에서 방향을 찾거나 상세한 위치를 표시 - 자료에 언급된 제목, 이름, 사물 또는 사람을 적게 하기 - 자료에 주어진 지시에 따라 이미지, 도표 등을 그리게 하기
적게 하기	- 채워 넣기(일람표, 질문지, 여권이나 신분증 등) - 주요 생각을 적기(학습자들에게 기록한 것을 바탕으로 들은 텍스트를 요약하도록 시킬 것 - 의견이나 감정을 어떻게 표현하는지를 적을 것 - 하나의 주제에 대해 어떤 사람이 다른 사람에게 말하는 문장이나 표현들을 정확히 기록할 것.
가설 세우기	장소, 등장인물들, 내용, 이야기 전개 방향 등과 관련하여 학습자로 하여금 추측하게 하기

## 3) 듣기 학습 후 단계

듣기 학습 이 후 단계는 교수자가 학습자들이 듣기 학습 이후에 배운 내용

의 범위 안에서 제대로 이해하고 있는지를 파악하는 단계이다. 여기에서 듣기 학습을 통해 드러나는 문제점을 보완하거나 학습자들이 느끼는 어려운 사항들을 학습 자료에 적극적으로 반영해야 한다. 예를 들어 학습자들이 공부한 내용을 중심으로 자신들의 의견을 말할 수도 있고 토론할 수도 있으며 역할을 분담하여 재현하고 이를 듣기 학습 자료에 적용하여 원어민을 통해 녹음한 후 학습 자료로서 활용한다.<sup>10)</sup>

그리고 학습한 내용이 특정 주제에 대한 뉴스 보도와 관련된 것이라면 텍스트의 주제에 대한 기사를 쓸 수도 있고 들은 내용의 이전 또는 이후에 무슨 일이 있었는지를 상상해볼 수 있다. 또한 학습자 스스로 리포터가 되어 해당 되는 주제에 대한 설문 조사를 할 수도 있으며 듣기 내용에 등장하는 인물들 중에 한명을 지정하여 그의 반응에 대해 설명한다. 그리고 주제에 대한 자신들의 의견을 표현함으로써 학습자 스스로 학습의 주제자임을 인식하여 적극적인 학습 참여를 유도할 수도 있다.

만일 프랑스어 능력이 다양한 학생들의 집단으로 구성되어 있다면, 각기 다른 수준의 활동을 자료로 준비해야 한다. 예를 들어 텍스트에 대해 질문을 하는 경우, 어떠한 질문이 좀 더 쉽고 좀 더 어려운지를 차별화시켜야 하며 또한 내용을 쉽고 빠르게 이해하는 높은 수준의 학생들을 위해 추가적인 학습 내용을 준비해야 한다.

### 3. 프랑스어 초급 학습자들을 위한 DELF의 듣기 학습 방안

최근 프랑스어 능력 향상을 위한 학습 자료들은 과거 학습 자료에 비해 많은 발전을 해왔다. 특히 CD가 수록된 프랑스어 회화 교재에 의존했던 것과는 달리 인터넷의 발달로 인한 온라인 강좌들을 통해 학습자가 시·공간적 제약에서 벗어나 자가 학습의 기회를 가질 수 있게 되었다. 그러나 초급 학습자

10) 학습자들로 하여금 학습한 내용의 제목을 설정하게 하거나 학습한 주제에 대해 준비를 하여 역할을 분담 수행할 수 있다. 예를 들어 자료에 등장하는 인물의 인터뷰 내용을 준비하여 인터뷰를 해볼 수 있는데 텍스트가 어떤 스타와의 인터뷰 내용이였다면, 또 다른 스타와의 인터뷰를 위해 질문 내용으로 응용하여 준비할 수 있다.

들의 경우에는 인터넷을 활용하기가 용이하지 않은데 예를 들어 중급 이상의 프랑스어 능력을 갖춘 학습자들은 듣기 학습을 학교 이외에 프랑스 사이트에서 듣기 학습과 관련한 자료들을 스스로 찾아 학습한다. 반면, 프랑스어 능력(어휘나 문법을 포함)이 떨어지는 A1과 A2 단계의 학습자들은 프랑스어로 이루어진 사이트를 활용하기 위한 방법을 제대로 이해할 수 없기 때문에 학교 수업에 많이 의존하게 된다.

인하대학교 2012년 2학기 초급프랑스어 수강자 128명과 초특급 프랑스어 수강자 133명을 대상으로 학습을 실시하였다. 먼저 학습자들을 A와 B 그룹으로 세분화하였는데 초급 프랑스어의 경우 처음으로 프랑스어를 배우는 학습자들 95명(A), 고등학교 때 프랑스어를 배웠거나 개인적으로 프랑스어를 이미 학습한 경험이 있는 학습자 33명(B)로 구분하였다. 그리고 초특급 프랑스어의 경우 마찬가지로 방식으로 105명 (A), 28명(B)과 으로 나누었다.<sup>11)</sup>

### 1) 주제별 유형 분석 학습

라디오를 활용하여 5내지 6개의 발췌문을 듣고 해당하는 주제를 서로 연결하거나 그에 대한 핵심 어휘를 적게 하는 학습 유형으로서 선행 연구에서 살펴보았던 디크토글로스 활용 학습 항목 중 주제 어휘 및 표현 파악과 연계될 수 있다.<sup>12)</sup>

(1)

Vous allez entendre 5 extraits d'émissions radiophoniques.

Reliez chaque extrait d'émissions radiophoniques à son type.

- |             |           |
|-------------|-----------|
| - Jeu       | Extrait 1 |
| - Météo     | Extrait 2 |
| - Publicité | Extrait 3 |

11) 최대한 정확한 자료를 위해 수강생들에게 2주 전에 미리 공지하여 연구가 진행되는 4주 동안 결석하지 않을 것을 당부하였다.

12) Marjolaine Dupuy, Maud Launay, *op.cit.*, p.12.



3)번이었는데 전화번호를 전혀 알아들을 수 없었다라고 답했다. 결국 듣기 학습과 관련하여 초급 학습자들은 문장의 길이나 숫자에 있어서 큰 부담을 느끼는 것으로 조사되었다. 그리고 위 학습과 관련하여 제안할 사항이 있냐는 질문에 학습자들 중 71%가 4)번의 일기예보의 경우, 실제 일기예보에 관한 영상을 보여주면 더 흥미로울 것 같다고 답했다. 사실, 이와 같은 결과는 학습 전에 이미 예상하고 있었던 바와 크게 다르지 않았다. 따라서 초급 학습자들을 대상으로 위와 같은 유형의 학습을 시행할 때 교수자는 문장의 길이나 숫자, 그리고 관련 동영상 학습 자료를 활용하는 것이 효율적이라는 점을 감안해야 한다는 다시 한 번 확인시켜 주는 결과라고 할 수 있다.

이번에는 또 다른 듣기 유형으로서 1유형보다는 좀 더 전문성을 띤 주제별로 구성하였는데 이 학습의 목적은 문장 중에 핵심이 되는 단어를 이해하는 것만으로도 과연 답을 찾을 수 있을 것이냐에 초점을 맞춘 것이었다.<sup>13)</sup>

(2) Vous allez entendre 5 extraits d'émissions radiophoniques.

Associez chaque extrait au thème qui correspond et écrivez les mots-clés.

	Sport	Culture	Économie	Santé	Politique	Technologie
extrait						
mots-clés						

1	Le prix de l'électricité va encore augmenter l'année prochaine...
2	Grâce à vos dons, la recherche médicale avance : un groupe de scientifique vient de découvrir un vaccin contre...
3	Football : ce soir, le match à ne pas manquer, c'est Lyon-Marseille..
4	Élections régionales : le maire de Clermont-Ferrant, Julien Barreil, a annoncé sa candidature en Auvergne.
5	Le robot du futur s'appelle Robix; c'est un tout petit robot capable de réaliser des tâches très difficiles avec une grand précision...
6	L'événement culturel de cette semaine, c'est la reprise au Théâtre Michelet de la célèbre pièce de Molière...

13) M. Dupuy & M. Launay, *ibid.*, p.12.

그런데 학습자들의 정답률이 예상보다 저조하게 나왔으며 그 이유는 문장 속에 포함되어 있는 어휘들이 너무 어렵다는 반응이 많았다. 그래서 해석을 해주지 않고, 일단 답을 알려주고 학습자들에게 답과 직접적으로 연관이 될 수 있는 어휘들을 항목별로 사전을 활용하여 찾아보라고 하였다. 사전을 통해 핵심 단어를 파악하는 것이었으므로 A, B 그룹으로 구분하지 않고 초급프랑스어와 초특급프랑스어로만 구분하였으며 해당 문항의 핵심 어휘별로 정답을 맞춘 학습자들의 통계를 해보니 다음과 같은 결과를 얻었다.

문항	핵심 어휘	초급 프랑스어	초특급프랑스어
1	Le prix	87	94
2	médicale	79	88
3	Football	128	132
4	Le robot	104	79
5	L'événement culturel	119	131

이 통계자료에서 또 하나 알 수 있었던 사항은 주제별 항목과 관련된 내용의 문장을 들었을 때 형태적으로 유사한 어휘가 포함된 경우 (5번 : culture - culturelle)나 잘 알려진 특정 하위범주의 어휘가 포함된 경우 (3번 : sport - football)에 학습자들이 훨씬 더 용이하게 두 사항들을 연계 짓는 것으로 나타났다. 이런 점을 고려할 때 듣기 유형 학습에 익숙하지 않은 초보단계의 학습자들을 위해 교수자는 형태적으로 유사하거나 주제와 잘 알려져 있는 어휘들을 선별하여 제시함으로써 학습자들의 흥미를 유발하고 학습의욕을 높일 수 있도록 하는데 초점을 맞추어야 한다.

## 2) 어휘 능력 향상을 위한 듣기 학습

어휘 학습과 관련한 듣기 학습 유형으로서 제일 먼저 생각할 수 있는 것은 빈칸을 채우는 방식이다. 이 역시 선행 연구인 디토글로스 활용 학습 항목 중 빈칸 채우기 유형과 자가 평가서 항목에 포함된 숫자와 관련된 내용과 밀

접한 관계를 갖는다고 할 수 있는데 유형에 따라 다음 두 가지로 구분할 수 있다.

① 숫자와 관련된 듣기 학습 유형

앞에서도 살펴본 바와 같이 독립된 어휘를 채워 넣는 방식에서 초급 단계의 학습자들이 가장 어려워하는 부분 중에 하나가 바로 숫자와 관련된 사항이다. 이는 비단 학습 대상자인 초급 프랑스와 초특급 프랑스어 학생들 뿐 아니라 2010년 DELF 시험 감독관으로서 A1 단계의 25명과 A2단계의 25명의 시험 응시자들을 대상으로 구술시험 과정에서 듣기 평가와 관련한 사항들에 대해 간략하게 질문하였는데 41명이 숫자가 관련한 듣기 유형이 가장 어려웠다고 답변한 것에서도 잘 알 수 있다.<sup>14)</sup>

숫자와 관련된 듣기 학습은 유형에 따라 몇 가지로 분류할 수 있는데 가장 많이 언급되는 것이 바로 기차역이나 공항과 같은 장소에서의 안내방송이다. 학습자에게 가장 부담을 줄여줄 수 있는 것은 기차나 비행기 편, 출발 또는 도착 시간과 관련한 듣기 내용을 중심으로 해당되는 숫자를 보기에서 고르게 하거나 빈칸을 채워 넣는 방식이다.

Le train TGV n°6866 à destination de Paris partira à 15 h 18, quai numéro 5.	
1	Quel est le numéro de train qui part pour Paris ?
	a) 6766                      b) 6866                      c) 6856
2	À quelle heure part le train ?
	a) 14 h 17                      b) 15 h 21                      c) 16 h 18

위의 학습에서는 두 가지 유형의 숫자를 제시하였는데 하나는 기차나 비행기 편을 나타내는 일반 숫자와 다른 하나는 시간과 관련된 숫자였고 예상했던

14) 사실 숫자와 관련한 듣기 문제는 DELF 시험 듣기 평가 유형 1)에 속하는 부분으로서 문항 수가 다른 유형에 비해 상대적으로 적음에도 불구하고 (3문제) 처음에 나오기 때문에 응시자들이 긴장한 상태에서 시험을 보게 되는 심리적 요인 역시 작용된 것으로 사료된다.

대로 숫자에 대한 부분에서 학습자들의 문제점이 드러났다. 이외에도 이 학습을 제시할 때 예상했던 결과는 자리수가 더 많은 기차와 관련한 숫자가 상대적으로 두 자리 수인 시간보다 학습자들에게는 더 난이도가 있을 것이라고 예상하였는데 의외의 결과가 나타났다.

	초급프랑스어		초특급프랑스어	
	A	B	A	B
기차 편	48/128	19/33	51/105	17/28
전화번호	26/128	11/33	33/105	9/28

듣기에 있어서 학습자들이 두 자리 숫자에 대한 문제가 있는 것인지를 알아보기 위해 음성 메시지와 관련하여 두 자리로 끊어지면서 발음되는 10자리의 전화번호를 듣고 써보라고 하고 맞힌 개수를 확인하였는데 그 결과는 다음과 같았다.

Salut. C'est Jean. On va au cinéma ce soir pour voir <Némo>. On passe te chercher avec Mireille ? Si tu ne peux pas, appelle-moi au _____.
--

맞힌 개수	초급프랑스어		초특급프랑스어	
	A	B	A	B
0-2	25	4	21	4
3-4	64	11	70	11
5-6	21	9	8	6
7-8	11	5	3	4
9-10	7	4	3	3

위의 조사 결과 전화번호의 두 자리 숫자 역시 기대한 것 보다는 학생들이 많이 어렵고 부담스러워 하는 것으로 나타났다. 그리고 초급 프랑스와 초특급

프랑스어 학습자들 중 A그룹에서 10자리 숫자를 모두 맞힌 학생들은 집에서 인터넷이나 교재를 통해 개인 학습을 꾸준히 한 것으로 나타났다. 전화번호와 관련된 숫자는 의사소통 영역의 대화체 부분에서 만남과 약속 등 매우 빈번하게 등장한다는 점에서 매우 중요하다 할 수 있기 때문에 다른 부분들도 마찬가지로 특이 숫자와 관련된 듣기 학습은 꾸준히 지속적인 학습이 필요하다는 것을 교수자가 학습자들에게 주시시켜야 하다고 생각한다.

## ② 특정 어휘 중심 학습

어휘들 중 특정한 통사적 범주(명사, 형용사, 동사, 형용사, 전치사, 부사 등)에 속하는 요소를 듣기 후 채우는 방식으로서 두 가지 방식으로 진행할 수 있다. 먼저, 형태적 변화가 비교적 적은 (남,여성) 명사를 중심으로 한 학습과 다른 하나는 형용사와 같이 특정 인물이나 사물의 외형적 특성 또는 성격과 관련한 명사와 형용사를 중심으로 이루어질 수 있다. 특히 이 방식은 문장 구성 요소들의 통사적 관계(성의 일치)에 대한 학습자들의 간략한 문법 또는 통사적 지식을 알고 있는지를 평가할 수 있다.

듣기를 통한 어휘 학습에서도 과연 이미지를 통한 학습 자료의 활용이 효과가 있는 것인지를 알아보기 위해 초급 프랑스어와 초특급 프랑스어 학습자들을 구분하여 학습 방법을 달리하여 보았다. 구체적으로, 두 집단 모두 초급 학습자라는 점을 감안하여 문법적 지식이 요구되지 않는 명사들 중 직업과 관련된 어휘 학습을 적용하기로 하고 학습자의 수준을 고려하여 미리 해당되는 직업 명사들보다 많은 보기를 주고 의미를 알려주었다. 그리고 10분간의 암기시간 후 초급 프랑스어 학습자들에게는 직업 명사들의 목록을 보기를 통해 제시한 후 직업과 연계될 수 있는 문장들을 들려주고 보기에서 찾도록 하였다. 반면, 초특급 프랑스어 학습자들에게는 직업 명사의 보기 대신 해당되는 삽화나 사진을 제시해주고 문장을 듣고 해당되는 이미지를 연결하도록 유도하였다. 또한 학습자들이 문장들을 듣고 핵심적인 어휘를 통해 연계되는 명사를 찾을 수 있을지를 알아보기 위해 정답으로 생각하게 하는 어휘를 적도록 하였다.



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



(8)

Il répare les voitures.	
Il fait du cinéma et du théâtre.	
Il joue du piano et de la guitare.	
Il apporte les lettres et les cartes postales.	
Il conduit un taxi.	
Il apporte le café et les boissons.	
Il soigne les malades.	
Elle enseigne les mathématiques.	

결과는 직업 명사 어휘를 보기에서 시각적으로 직접 보여주고 있는 학습

방법을 적용한 초급 프랑스어 학습자들이 삽화를 제시한 초특급 프랑스어 학습자들보다 더 좋은 점수를 기록했다. 반면 학습이 진행되는 동안 학습자들의 반응을 살펴보았는데 삽화를 활용한 초특급 프랑스어 학습자들이 초급 프랑스어 학습자들보다 더 학습에 흥미를 보이고 적극적인 학습 참여 태도를 보였다. 이러한 학습 방법의 차이를 통해 우리는 듣기를 통한 어휘 학습의 경우 학습자의 흥미 유발과 학습 분위기를 보다 효율적으로 높일 수는 있지만 실효성의 차원에서는 역시 어휘의 형태가 시각적으로 보여주는 학습 방식에 비해서 떨어진다는 것을 알 수 있었다.

또한 정답을 결정해주는 핵심 어휘를 찾는 것에 있어서는 기대했던 만큼의 효과가 나타나지 않았는데 주제와 문장 속에 있는 핵심 어휘의 형태가 유사한 2.3.1의 경우와는 달리 이번 유형 학습은 직업 명사와 문장의 핵심 어휘들 간에 형태적인 특성이 다르다는 것과 관련이 있는 것으로 조사되었다. 즉, 이와 같은 유형의 문제는 단지 핵심 어휘가 명사 하나로 답을 찾을 수 있기보다는 다른 어휘들까지 알아야 된다는 점에서(예를 들어 초급 단계에서 *voitures*와 *taxi*의 경우 둘 다 자동차와 관련된 어휘들이기 때문에 이 단어의 의미만 알았다고 해서 자동차와 관련 있는 *mécanicien*이나 *chauffeur* 중 정답을 선택하는 것이 쉽지 않으며 *réparer*와 *conduire*까지 알아야 완벽한 답을 찾을 수 있다) 그 난이도가 더 있다 할 수 있다.

어휘 학습의 또 다른 부류로서 듣기를 통해 의미적 특성 뿐 아니라 문법적 또는 통사적 관계(일치)에 따라 알맞은 형태를 찾는 방식을 적용할 때는 유의 할 사항이 있다. 형용사의 예를 들어보면, 정답이 될 수 있는 형용사를 선택하는데 있어 단지 의미적인 특성에 따라 정답을 찾게 하기 보다는 동일한 의미의 어휘의 여성과 남성 (또는 단수와 복수)를 동시에 보기로 주어줘야 한다. 이는 다시 말해 발음상으로는 일치현상에 따른 형태의 구분이 불가능한 상태로 어휘들을 제시해야 한다는 것인데, 이렇지 않을 경우 학습자들은 형용사의 발음을 듣기를 통해 인지한 후 정답을 결정하는데 집중하지 정작 일치 현상에 의한 형용사를 선택하지 않기 때문이다.

### 3) 순서 배열 학습

딕토글로스 활용 학습 항목 중 개별 문단 재구성 학습에 해당하는 문제 유형이다. 예를 들어 여행 일정과 관련하여 과거와 미래의 시제를 포함한 내용을 듣고 이와 관련된 삽화를 순서대로 배열하는 방식으로 다음과 같이 학습을 진행하였다.

A의 여행 일정이 순서대로 배열된 것은?<sup>15)</sup>

A : Qu'est-ce que tu as fait aujourd'hui ?  
 B : Je suis allé voir la Seine.  
 A : Et demain, tu ne vas pas au Louvre ?  
 B : Si, je vais. Après, je vais visiter la cathédrale Notre-Dame de Paris.

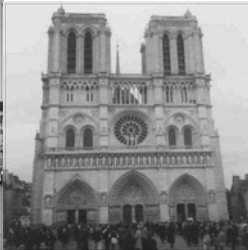
(1)



(2)



(3)



- ① (1) - (2) - (3)    ② (2) - (1) - (3)    ③ (2) - (3) - (1)  
 ④ (3) - (1) - (2)    ⑤ (3) - (2) - (1)

사실 이 유형의 학습을 시행하기 전에 초급 학습자들에게는 어려운 문제가 될 것이라고 생각했는데 왜냐하면 프랑스어의 시제를 나타내는 방식이 여러 가지가 있기 때문이었다. 그런데, 실제 학습 후 초급 프랑스 학습자들의 95%라는 놀라운 정답률을 나타내 의외의 결과가 나왔다. 그러나 학습자들을 대상으로 조사한 결과 이 유형 학습에 있어서 결정적인 문제가 있었는데 그것은 바로 대화체 문장들의 시제에 따른 시간적 순서를 고려하여 답을 고른 것이

15) 2006년 6월 수능 모의고사 26번.

아니라 단순히 고유명사의 순서 배열에 따라 답을 선택하였던 것이다. 이 문제를 다시 확인하기 위해 같은 고유명사를 사용하였지만 시제의 변화를 주고 초특급 프랑스어 학습자들에게 다시 문제를 내주었다.

A : Qu'est-ce que tu as fait aujourd'hui ?  
B : Je suis allé voir la Seine.  
A : Et demain, tu ne vas pas au Louvre ?  
B : Si, je vais. Mais avant, je vais visiter la cathédrale Notre-Dame de Paris.

그 결과 초특급 프랑스어 학습자들 역시 92%가 초급 프랑스어 학습자들처럼 시제에 의해 방문 순서가 Louvre와 Notre-Dame de Paris의 순서가 바뀌었음에도 불구하고 Seine, Louvre, Notre-Dame de Paris의 순서로 정답을 선택하였다. 따라서 교수자는 이와 같은 유형의 듣기 학습안을 작성할 때 특정 어휘에 의해서가 아닌 시제와 관련된 내용으로 좀 더 세심한 주의가 필요할 것이다.

#### 4) 상황에 따른 의사소통 중심 학습

특정 장소와 관련하여 이루어질 수 있는 간략한 대화 내용으로서 약 넷 또는 다섯 개의 주제로 구성되며 이미지 또는 삽화를 대화의 수만큼 주어지고 해당되는 것들을 연결하게 한다. 또는 하나 모자란 삽화를 부여하고 대화와 연관될 수 있는 삽화들을 연결하는 방식으로 진행된다. 이는 앞에서 살펴보았던 자가 평가서 중 특정한 장소나 상황에서 사용할 수 있는 문장이나 표현을 이해하는 부분과 연관될 수 있다. 특히 이와 같은 듣기 유형 학습은 프랑스어 능력 자격시험인 DELF의 A1, A2에서 자주 등장한다는 점을 학생들에게 학습하기 전에 주시시켜줌으로써 학습자들의 학습 동기를 부여하고 적극적인 학습 참여를 유도할 수 있는 유형이라 할 수 있다.

Associez chaque situation à une image.

Attention : il y a 5 images (A, B, C, D, E) mais seulement 4 dialogues.<sup>16)</sup>

Image A



Situation n° \_\_\_\_\_

Image B



Situation n° \_\_\_\_\_

Image C



Situation n° \_\_\_\_\_

Image D



Situation n° \_\_\_\_\_

Image E



Situation n° \_\_\_\_\_

Situation n°1	A	Voilà, c'est à vous de jouer.
	B	Oh là là, ça ne va pas être facile.
Situation n°2	A	Regarde ce tableau! c'est un joli portrait.
	B	Oui, c'est un tableau très célèbre.
Situation n°3	A	Ils jouent vraiment bien ces musiciens.
	B	Oui, mais je n'aime pas beaucoup la musique classique.
Situation n°4	A	J'adore l'hiver parce qu'il neige beaucoup.
	B	Oui. D'ailleurs, c'est la première fois que je fais du ski et c'est très amusant.

이 유형은 일단 일상생활에서 쉽게 접할 수 있는 주제들로 구성된 대화체라는 점에서 앞서 살펴본 듣기 학습 유형과는 차별화된다 할 수 있다. 또한

상황에 알맞은 대화체들을 찾는 것이기 때문에 앞의 유형에서처럼 관련된 문장에서의 핵심어가 직접적으로 연계되지는 않는다.

맞힌 개수	초급프랑스어		초특급프랑스어	
	A	B	A	B
1	6	1	4	2
2	18	4	11	8
3	26	9	29	7
4	33	10	34	5
5	12	9	27	6

위의 결과는 비록 프랑스어를 배운 시간이 앞 학습에 비해 조금 더 지난 후에 이루어진 것이기는 하지만 초급 학습자들이라는 점을 고려할 때 예상보다 좋은 편이었다. 그런데, 학습자들이 어떤 방식으로 정답을 찾았는지를 설문조사하였더니 3개 이상 맞은 학생들 중 초급 프랑스어는 89%, 초특급 프랑스어는 91%가 대화체의 핵심 단어를 가지고 찾았다고 답했다 (1 : jouer, 2 : tableau, 3 : musiciens, 4 : ski). 결국 학습자들은 완전 초급 단계를 벗어나게 되면 자신들이 가지고 있는 어휘력을 바탕으로 나름대로의 체계를 세워 설사 상황에 해당하는 어휘들이 직접적으로 나타나지 않고 삽화를 적용한다 할지라도 (1 : au parc, 2 : au musée, ...) 알맞은 문제 유형에 적용하는 능력이 있음을 알 수 있었다. 이번에는 대화체의 문장을 조금 더 길게 한 경우에서도 마찬가지로 결과가 나타나는지를 확인하기 위해 정답과 함께 핵심 어휘를 적도록 하였다.

Associez chaque situation à une image.

Image A



Situation n° \_\_\_\_\_

Image B



Situation n° \_\_\_\_\_

Image C



Situation n° \_\_\_\_\_

Image D



Situation n° \_\_\_\_\_

Image E



Situation n° \_\_\_\_\_

Situation n°1	A	Cet autobus, c'est idéal pour visiter.
	B	Oui, on voit tout, c'est formidable... quand il ne pleut pas.
Situation n°2	A	Tu viens souvent au parc ?
	B	Normalement tous les dimanches matins. Je viens courir.
	A	Moi aussi, mais je préfère rester assise et lire au soleil comme aujourd'hui.
Situation n°3	A	Qu'est-ce que vous prenez mesdames ?
	B	Je prends un jus de fruits. Et toi ?
	C	Moi, je vais prendre un café.
Situation n°4	A	Ils sont doux vos fruits ?
	B	C'est du sucre.
	A	Alors, j'en veux un kilo.

Situation n°5	A	Pour aller à la tour Eiffel, vous pouvez prendre le métro, c'est direct.
	B	Et à pied, c'est loin ?
	A	Pas plus de dix minutes.

그 결과 두 집단 모두 3개 이상 맞춘 학생들의 89%가 핵심 단어를 다 적어 넣었는데 이는 첫 학습 유형의 결과에 따른 예측이 맞았다는 것을 입증해주는 예라 할 수 있다.

#### 5) 문장 단위별 상황 분석 학습

길지 않은 문장을 듣고 발화자가 어떠한 감정이나 느낌을 표현하고 있는지를 선택하는 평가 유형으로서 학습자로 하여금 특정 어휘에 초점을 맞추지 않고 프랑스어 문장의 억양이나 휴지, 목소리에 포함되어 있는 전체적인 특성을 익히게 하는데 유용하다.<sup>17)</sup> 일단 보기에 주어진 어휘들에 대한 의미를 사전 등을 통해 찾아보도록 한 후 학습을 진행하였다.

1. La personne qui parle veut exprimer : un remerciement  
un conseil  
un pardon
2. Cette personne exprime un sentiment : d'indifférence  
d'intérêt  
de plaisir
3. La personne exprime un sentiment : de remerciement  
de reproche  
de conseil
4. Cette personne veut exprimer : un remerciement  
un reproche

17) 정일영, 『프랑스어 듣기』, 신아사, 2010, p.11-35. 참조.

5. Il s'agit :
- une proposition
  - d'une félicitation
  - d'un remerciement
  - d'un reproche

1	Isabelle ! Tu manges trop. Si tu manges comme ça, tu vas grossir. Surtout, ne mange rien après 22 heures.
2	Bof ! Tu sais, ça m'est égal si Jean réussit son examen ou pas.
3	Attention ! Je ne te pardonnerai jamais si tu fais la même erreur encore une fois.
4	Si tu n'étais pas là pour m'aider, je ne saurais pas comment faire
5	Je sais que tu travailles très dur pour préparer ce concours, mais je ne m'attendais pas à ce bon résultat. Je suis fier de toi.

초급 프랑스어 학습자들에게는 전형적인 방식으로 문장을 들려주고 답을 찾으라고 하였고 초특급 프랑스어 학습자들에게는 두 명을 선별하여 직접 문장을 보고 발음하게 하였는데 정확하지 않은 발음과 억양에도 불구하고 학습자들의 참여도는 역시 후자의 경우가 훨씬 높았다. 이는 학습을 진행하는데 있어 학습자의 수준에 따라 학습의 난이도를 고려하는 것도 중요하지만 학습의 유형에 따라 학습자들 스스로 수업을 진행할 수 있도록 계획을 구성하는 것 역시 교수자에게 있어서 학습자들의 학습 흥미 유발과 적극적인 참여를 유도할 수 있는 중요한 사항임을 상기시킬 필요가 있을 것이다.

#### 6) 특정 형식 문장 학습을 위한 듣기 유형

프랑스어의 문장이 크게는 평서문, 의문문, 감탄문 등으로 나눌 수 있지만 실제 대화 상황에서 등장하는 문장의 유형들은 사과와 유감, 제안, 바램, 허락, 축하, 금지 등 상황에 따라 매우 다양한 방식으로 나타난다. 여기서는 일상생활에서 자주 접할 수 있는 금지나 경고를 나타내는 표현을 들려주고 이와 관련된 게시판을 연결하는 방식을 활용해 보았다.



1. Il faut garder la distance avec la voiture devant vous.	
2. Il est interdit d'utiliser le téléphone portable.	
3. C'est interdit de boire.	
4. C'est interdit d'entrer avec le chien.	
5. Il faut passer par là en cas d'urgence.	
6. Il faut faire attention quand on tourne à droite.	

학습자들 중 이 유형의 문제가 지금까지 했던 듣기 학습들 중 가장 쉬웠다고 대답한 학습자들이 가장 많았으며 그 이유로는 5번을 제외하고는 위 게시판과 문장들 간에 직접적으로 연관되는 것들 (문장 속에 포함된 어휘에 해당하는 그림들이 존재)이 있어 답을 찾기가 용이했다고 답했다.

#### 7) 메시지 및 안내방송을 통한 듣기 학습

일상생활에서 접할 수 있는 상황을 중심으로 전달하고자 하는 메시지의 내용을 정확히 파악하고 있는지를 묻는 유형의 학습이다.<sup>18)</sup> 사실 앞의 유형들

이 기초 단계의 수준이었다면 이 유형은 듣기 학습에 있어서 응용편이라고 할 수 있는데 왜냐하면 내용 속에 다양한 정보들이 종합적으로 포함되어 있기 때문이다. 따라서 초급 프랑스어와 초특급 프랑스어 학습자들 중에서 프랑스어를 이미 배웠거나 델프 준비를 하는 학생들을 대상(초급프랑스어 : 33명(A), 초특급 프랑스어 : 28명(B))으로 따로 시간을 내어 학습하였다. 우선 전화 메시지와 관련한 내용을 듣고 선택지에서 정답을 고르는 유형을 택하였다.

Allô, Jean, c'est Julien. Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de Marie et on est tous invités à dîner chez elle. Paul et moi, on va se voir au café <Sorbonne> à 16 h. On t'y attendra. Pour venir, prends le métro et descends à la station Panthéon. Le café se trouve au 70 rue de la Seine.

1. Le message concerne :
  - la fête nationale       un anniversaire       un examen
2. À qui Julien a-t-il laissé le message?
  - Jean                       Paul                       Marie
3. Où est l'endroit du rendez-vous?
  - le café                       le restaurant       la gare
4. Julien propose .... pour venir à l'endroit du rendez-vous.
  - de prendre le bus       de prendre le métro       de prendre un taxi
5. Marie a invité ses amis .....
  - pour le dîner               pour le petit-déjeuner       pour le déjeuner

학습 결과 A 그룹에서 0-2개 맞은 학습자의 수는 4명, 3-4개는 18명, 5개 다 맞은 학습자의 수는 11명으로 조사되었다. B 그룹의 경우에 0-2개 맞은 학습자의 수는 5, 3-4개는 12명, 그리고 5개 다 맞은 학습자의 수는 11명으로서 두 그룹 다 비슷한 수준을 보였다. 그리고 가장 많이 틀린 문제는 2번으로

18) 정일영, *op.cit.*, p.50.

서(A그룹에서 14명, B그룹에서 13명) 그 이유로 4개의 사람이 등장하면서 이름이 혼동되었다고 답했다. 사실 이 문제는 전화할 때의 기본적인 방식 자체(전화 받는 사람의 이름을 말하고, c'est 뒤에 전화 건 사람의 이름을 대는)를 이해했다면 쉽게 정답을 고를 수 있었던 문제였다. 특히 DELF 시험의 듣기 유형에서 자주 등장한다는 점을 고려하여 교수자가 특정 상황에서 사용되어지는 표현이나 패턴을 학습자에게 학습시키는 점이 중요하다는 점을 다시 한 번 느낄 수 있게 해주었다.

이번에는 안내 방송을 중심으로 선택지에서 정답을 고르는 것이 아니라 답을 직접 써넣는 유형으로 문제를 구성하였는데 먼저 문제를 읽게 한 후 듣기를 실시하였다.

1) Qui le petit garçon attend-il ?	
2) Où ses parents doivent-ils se présenter ?	
3) Décrivez le petit garçon.	

Votre attention, s'il vous plaît ! Un petit garçon d'environ quatre ans attend ses parents à l'entrée du grand magasin. Il s'appelle Patrick et il a les cheveux blonds et les yeux noirs. Il porte un pantalon bleu et un pull gris. Ses parents sont priés de se présenter à la caisse n°5. Merci.

A그룹을 대상으로 학습한 결과, 1), 2)번 문제의 정답을 쓴 학습자는 28명으로서 매우 높은 정답률을 보였다. 반면 3)번의 경우는 A그룹에서 4명만이 정답을 썼는데 특히, 외모와 입고 있는 옷 등 총 4가지 중 2가지만을 기술한 학생들이 가장 많았다. 이번에는 B그룹을 대상으로 시작하기 전에 첫 번째 듣기에서 쉽다고 생각하는 부분에 초점을 맞추어 듣고 두 번째 듣기에서 어렵다고 생각하는 부분만을 집중해서 들으라는 충고를 해주었다. 그 결과 1), 2)번의 문제의 경우 정답을 쓴 학습자의 수는 24명으로 A그룹과 큰 차이가 없었다. 반면, 3)번의 문제에 대한 답 4가지를 쓴 학습자들의 수는 23명이었다. 이와 같은 결과를 중심으로 듣기 학습에 있어서 학습자가 듣기에 초점을 맞추는 방법을 분리하여 적용하는 방법을 안다면 훨씬 더 큰 효과를 얻을 수 있다

는 것을 알 수 있었다.

8) 내용 이해 중심 학습

듣기 내용과 관련한 이해도를 평가하는 방식으로서 2.2.에서 언급했던 자가 평가서의 마지막 부분인 대화의 주요 내용을 파악하는 항목과 관련이 있는데 문장의 부분적인 내용의 이해보다는 긴 대화체의 전체적인 내용을 제대로 파악하는 학습 방식이라 할 수 있다.

Vrai, faux, on ne sait pas ? Cochez la case correspondante.

		Vrai	Faux	On ne sait pas
1	Carole a invité ses amis à la maison.			
2	Carole ne veut pas aider Clémentine parce qu'elle veut partir rapidement.			
3	Carole est beaucoup plus âgée que Clémentine.			
4	Carole étudie l'anglais.			
5	La jupe que porte Carole est à sa mère.			
6	Carole est la sœur de Clémentine.			

A	Dis, Carole, tu m'aides à faire mon exercice de maths ? Je n'y arrive pas.
B	Ah non, je n'ai pas le temps. Je sors. Je ne veux être en retard.
A	Voilà, mademoiselle sort avec ses copines, et moi, je ne compte pas.
B	Oh, arrête, Clémentine. Tu veux toujours que je t'aide. Aujourd'hui, les maths, demain le français... Moi, à ton âge, je faisais mes devoirs toute seule.
A	A mon âge ! Tu as seulement un an de plus que moi, je te rappelle, pas la peine de jouer aux grandes. D'ailleurs, tu es bien contente quand papa t'aide à faire tes exercices d'anglais...
B	Tu peux dire ce que tu veux, moi je sors. On m'attend.

A	Ouais. C'est vrai que tu es drôlement bien habillée...
B	Qu'est-ce que tu veux dire ?
A	Avant de sortir, tu m'aides à faire mon exercice de maths, ou je dis à maman que tu as pris sa jupe bleue et ses boucles d'oeille...

이번 유형에서는 단지 정답을 맞추는 것보다 학습자들을 둘 씩 짝을 지어 내용을 듣고 서로 상의하여 요약한 후 작성하여 제출하도록 하였다. 그리고 다음 시간에 철자 오류와 일치 등의 문법적 오류 등을 수정하여 돌려주었는데 학습자들의 반응이 매우 높았다. 이와 같은 유형의 듣기 학습은 단지 청취능력 향상 뿐 아니라 작문능력을 높이는 데도 좋은 효과가 있으며 학습자들이 틀린 부분에 대해 점검할 수 있는 시간을 통해 스스로 취약한 부분을 보완할 수 있다는 장점이 있다 할 수 있다.

유사한 학습으로 간단한 인터뷰 형식을 통해 특정 인물의 개인적 정보(나이, 국적, 직업, 취미 등)내용을 이해하는지를 묻는 유형도 듣기 능력의 향상을 위해 매우 효과적인 방법인데 이는 2.2.에서 살펴보았던 자가 평가서의 라디오 방송과 관련된 연계 학습으로서 특히 DELF A1과 A2 시험의 듣기 평가에서 가장 난이도가 높은 것으로 평가되고 있다.

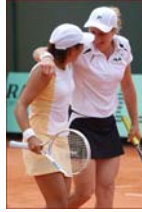
Vous écoutez la radio. Répondez aux questions.<sup>19)</sup>

Comment s'appelle-t-elle ?	
Quel âge a-t-elle ?	
Elle est	( ) secrétaire ( ) étudiante ( ) infirmière
Elle passe ses vacances	( ) à la mer ( ) à la campagne ( ) à la montagne
Elle part en vacances	( ) vrai ( ) faux
Pendant les vacances, elle adore	( ) aller à l'hôtel ( ) rencontrer des jeunes

19) Marjolaine Dupuy, Maud Launay, *op.cit.*, p.19.

A	Comment vous appelez-vous ?	B	Je m'appelle Isabelle.
A	Quel âge avez-vous ?	B	J'ai 24 ans.
A	Vous êtes étudiante ?	B	Non. je suis infirmière et je travaille dans un grand hôpital.
A	Vous êtes italienne ?	B	Je suis française.
A	Comment passez-vous vos vacances ?	B	Je pars en vacances avec mes meilleurs amis. Nous faisons du camping; c'est moins cher que l'hôtel et puis c'est plus amusant. Nous allons au bord de la mer et nous rencontrons d'autres jeunes de tous les pays. Ça c'est formidable.

1. Quel est le métier de l'invité ?



2. Elle vient parler d'une opération...

sportive.

culturelle.

écologique.

3. Combien de personnes ont participé cette année ?

\_\_\_\_\_

4. Quand aura lieu la prochaine édition de cette opération ?

\_\_\_\_\_

5. Pour participer, il faut ...

écrire à l'université.

aller sur Internet.

contacter la radio.

Radio Francophonie, bonjour, je reçois aujourd'hui une femme d'exception ; les Français la connaissent bien et l'apprécient beaucoup. Elle adore le bateau, normal, elle est navigatrice, elle a fait le tour du monde à la voile en solitaire, bonjour Manon Breton !

- Bonjour tout le monde !
- Parlez-nous de l'opération <Plages propres>. Il s'agit de ramassage des déchets et ça a eu lieu sur les plages de Saint-Tropez. Comment ça s'est passé ?
- Ah très bien, c'est notre première édition de nettoyage des plages. Il y a eu beaucoup de monde, près de 400 personnes au total, beaucoup d'enfants avec des tee-shirts, des gants, des sacs. Tout le monde a participé et c'est très bien ! Il faut éviter que de nombreux oiseaux et poissons meurent avec des bouchons et des mégots de cigarette dans l'estomac.
- Comment faire pour participer à la prochaine édition ?
- Eh bien, elle a eu lieu en Normandie au mois de mai. Pour participer il suffit de s'inscrire sur notre site Internet.
- Merci Manon et au revoir !
- Au revoir et bonne journée !

### III. 맺으면서

이 글을 통해 우리는 DELF의 초급 단계의 학습자들을 대상으로 듣기 평가에 대한 준비와 함께 프랑스어 듣기 능력을 향상시키기 위한 효율적 방안을 모색하려 하였다. 이를 위해 첫 번째 부분에서는 학습자의 듣기 능력의 평가와 관련하여 선행 연구로서의 디토글로스 활용 학습과 CECR에서 제시하고 있는 평가 유형에 대해 살펴보았다.

두 번째 부분에서는 듣기 학습 전개 방법과 관련하여 듣기 전 단계와 듣기 진행 단계, 그리고 듣기 후 단계로 구분하여 각 단계별로 교수자가 학습자의 학습 동기를 유발하고 수업에 능동적으로 참여할 수 있도록 하기 위한 학습 구성 측면에서 유념해야 할 사항들에 초점을 맞추었다.

세 번째 부분에서는 DELF의 듣기 학습과 관련하여 프랑스어 초급 단계의 학습자들을 대상으로 어휘 및 상황적 이해 중심의 듣기 평가 등 선행 연구에

서 살펴보았던 디토글로스 학습 방법과 학습자 자가 평가서와 연계되는 동시에 실제 학습에 적용할 수 있는 보다 구체적인 예를 제시하였다.

논문의 도입단계에서 언급하였듯이, 듣기 능력은 외국어 학습에서 매우 중요한 부분을 차지하고 있는데 그 이유는 의사소통과정에서 듣고 이해하는 능력이 결여되었을 경우 상대 화자의 의도를 잘 못 이해하거나 부정확한 해석으로 인해 원활한 대화가 이루어질 수 없을 뿐 아니라 자신의 의도를 정확하게 전달할 수 없게 된다. 그럼에도 불구하고 실제 우리나라 프랑스어 교육 현장에서 듣기 학습은 회화 수업 과정의 한 부분으로서 진행되며 그 중요성이 충분히 인식되지 않고 있는 경우가 많다.

이러한 관점에서 교수자는 듣기 능력 향상을 위한 학습 목표를 구체화하는 동시에 보다 현실적인 학습 유형을 제시함으로써 학습의 현장감을 고조시키고 학습자의 학습 동기를 부여하는데 초점을 맞추어야 한다.

물론 이 논문에서 말하고자 하는 내용들이 프랑스어 학습자의 듣기 능력 향상에 절대적인 영향을 주거나 가장 효율적인 방법이라고 말하기에는 여러 가지로 부족하지만 학습 방식의 한 부분으로서의 역할을 할 수 있으면 하는 바람이다.

## ❖ 참 고 문 헌

- 권중분b, 「수업 사례로 본 프랑스어 능력인증 시험 대비 교재 활용과 교수법에 관한 고찰」, 『프랑스어문교육』, 제32집, 2009, p.7-32.
- 김선미, 「프랑스어 의사소통능력 향상을 위한 DELF교재의 활용」, 『프랑스문화예술훈구』, 제32집, 2010, 139-182.
- 김동규, 「ESL 학습자들의 국가지역별 영어듣기 전략 비교 분석」, 『현대영어교육』, 22, p.75-101.
- 김양희, 「평가로서 DELF의 의미와 활용 방안」, 『프랑스 문화 연구』, 제19집, 2009,

p.511-534.

김은진, 김현숙, 중학교 영어교과서의 듣기분석, 『영어교육연구』, 15(4), 2003, p.215-246.

김정렬, 윤지여, 김정예, 음성 기술을 활용한 초등학교 영어듣기·말하기 평가 문항 개발, 『Primary English Education』, 10(1), 2004, p.223-248.

김종철, 「새로운 DELF/DALF제도와 우리나라 고등학교 프랑스어 교육」, 『프랑스어문교육』, 제 25집, p.7-28.

김현주, 「멀티미디어를 활용한 프랑스어 듣기능력 향상방안」, 『외국어교육』, 16(1), 한국외국어교육학회, 2009, p.373-398.

김현주, 「프랑스어 듣기 능력 향상을 위한 연습지도」, 『외국어교육』, 한국외국어교육학회, 2011, p.413-437.

남은희, 성명희, 「영어 듣기수업에서 받아쓰기에 대한 대학생들의 태도와 인식」, 『영어어문교육』, 16(3), p.231-251.

문진희·이희경, 「고등영어 교과서의 듣기활동과 영어듣기평가 상관관계 연구」, 『외국어교육』 vol.14, 2007, p.235.

이효신, 「딕토글로스 활용 대학생 영어뉴스청취 학습의 듣기능력 신장 효과 분석」, 『외국어교육』, 한국외국어교육학회, 2011, vol.18, p.225-251.

정일영, 「언어 능력에 대한 단계별 학습 과정과 어휘 적용 방안」, 『프랑스어문교육』, 제31집, 2009, p.141-159.

정일영, 「듣기 이해 능력을 위한 효율적 학습 자료 연구」, 『프랑스어문교육』, 제30집, 2009, p.7-27.

태선영, 「인터넷 소리 자료를 활용한 듣기 학습 자료 개발 -A2 수준을 중심으로-」, 『프랑스어문교육』, 제33집, 2010, p.104-127.

한문희, 「다양한 매체를 통한 프랑스어교육」, 『프랑스어문교육』, 제18집, p.103-121.

한민주, 「새로운 평가제도 DELF와 DALF에 대하여」, 『불어불문학연구』, 제32집, 한국불어불문학회, 1996, p.923-940.

한종임, 듣기과제 유형이 영어학습자의 학문목적 듣기텍스트 이해 및 표출하기에 미치는 영향, 『외국어교육』vol.18, 한국외국어교육학회, 2011, p.105-131.

Anckar, J., *Le test de compréhension orale du FLE*, Skandinaviske romanistkongress, 2002.

Asher, *Learning another language through actions: The complete teacher's*

- guidebook*, Los Gatos, Osloom 1977, p.227-236.
- Billières, M., “Le statut de l’intonation dans l’évolution de l’enseignement / apprentissage de l’oral en FLE”, working paper, 2006.
- Chang, A.C.S., “The impact of vocabulary preparation on L2 listening comprehension confidence and strategy use”, *System*, 35, 2007, p.534-550.
- Chang, A.C., & Read, J., “The effects of listening support on the listening performance of RFL learners”, *TESOL Quarterly*, 40, 2006, p.375-397.
- Fiel, J., *Listening in the classroom*, Cambridge, Cambridge University Press, 2008.
- Kang, D.H., “The role of dictogloss on both listening and grammar”, *English Language Teaching*, 21(1), p.1-23.
- Kim, H., “Quelques stratégies pour la correction phonétique des apprenants coréens en classe de FLE”, *Société Coréenne d’Enseignement de Langue et Littérature Française*, 17(1), 2004, p.1-32.
- Marjolaine, Dupuy & MAUD Launay, *Réussir le DELF A2’*, Didier, 2010
- Rolland, Y., “Le rôle de l’enseignant dans le cadre de la compréhension orale”, *Expressions*, 25(1), 2005, p.17-36.
- Sidibié, T. H. “Lecture et compréhension écrite”, *Revue Electronique Internationale de Sciences du Langage*, 8, 2007, p.130-146.
- Tagliante, C., *Paramètres d’évaluation de la compétence de communication orale*, <http://www.oasisfle.com>
- Vaciljevic, Z., “Dictogloss as an interactive method of teaching listening comprehension”, *English Language Teaching*, 3(1), p.41-52.

❖ ABSTRACT

Effective Method to Improve the Skills of Listening  
Comprehension: For Candidate(s) Who Prepare the DELF A2

JUNG, Il Young

The purpose of this study is to find methods that allow learners to improve their listening comprehension skills. To do this, we have divided this article into three parts.

In the first part, we analyzed studies focus on the skill of listening. In the second part, we are dedicated to the process steps in the study of listening comprehension.

In the last part, we tried to demonstrate this by examples according to the difference in levels of learners. More specifically, we applied the questionnaires according to a typological difference.

Most teachers recognize the importance of listening to complete the language proficiency of learners. Nevertheless, there are many difficulties in implementing effective methods for improving listening comprehension skills. In addition, there is a strong tendency not to consider listening as an autonomous field, but as a part of oral proficiency.

In addition, we can not ignore the importance of the method of application, because it can motivate learners to both concentrate on their studies and to voluntarily participate in the course. In this sense, the Professors and teaching staff can use the examples of DELF to establish concrete goals for the course of listening.

It is difficult to confirm that this study is the most effective way with regard to the methodology, but we hope it may be useful to improve the skills of listening comprehension French learners.

---

**Key Words**

듣기이해능력, 듣기 이해 평가, 듣기 학습 자료, 듣기 연습 유형, 프랑스어능력평가시험  
Listening skill, Evaluation of the competence of listening, Study materials for  
listening, Types

논문접수일: 2013. 02. 08.

심사완료일: 2013. 03. 10.

게재확정일: 2013. 03. 15.